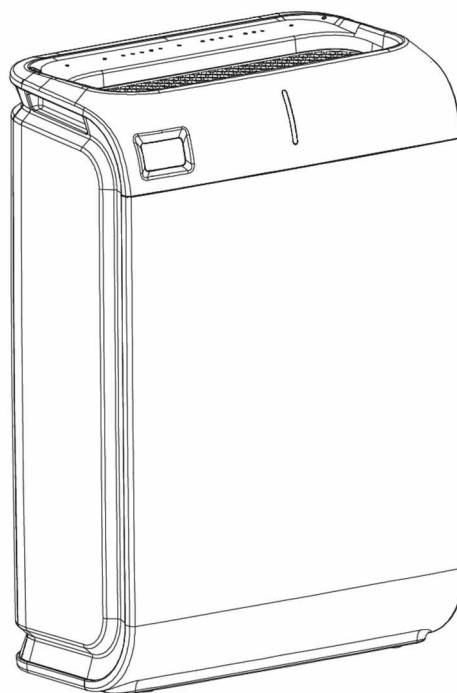


# Ravanson®

PL  
ENG

Instrukcja oryginalna  
User's manual

Oczyszczacz powietrza  
Air Purifier



Model  
AP-70W-PM

---

Producent

**Ravanson®**

ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk  
tel: 023-662-68-01, fax 023-662-68-02

[www.ravanson.pl](http://www.ravanson.pl)



**Przed przystąpieniem do użytkowania należy przeczytać wszystkie wskazówki ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.**

**Nie przestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń**



**Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości**

### **OGOLNE WSKAZOWKI BEZPIECZEŃSTWA**

Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku prywatnego i do zamierzonego celu. To urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego. Nie należy używać go na zewnątrz. Trzymaj z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci (nigdy nie zanurzaj go w cieczy) i z dala od ostrych krawędzi. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami. Jeśli urządzenie jest wilgotne lub mokre, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Podczas czyszczenia wyłącz urządzenie i zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka (ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel), jeśli urządzenie nie jest używane i wyjmij załączone akcesoria.

Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do wylotu powietrza, aby uniknąć obrażeń i uszkodzenia produktu.

Regularnie sprawdzaj, czy urządzenie i kabel nie są uszkodzone. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone

Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Zawsze należy kontaktować się z autoryzowanym technikiem.

Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

Używaj tylko oryginalnych części zamiennych.

Nie używaj urządzenia, gdy używasz wewnętrznych środków odstraszających owady lub w miejscach z pozostałościami tłustych, palących się kadzideł lub oparów chemicznych.

Zwróć szczególną uwagę na następujące "Specjalne instrukcje bezpieczeństwa".

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieci, wszystkie opakowania (plastikowe torby, pudełka, styropian itp.) Należy przechowywać poza ich zasięgiem.

Uwaga! Nie pozwalaj małym dzieciom bawić się folią, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Nigdy nie używaj produktu bez nadzoru. Dzieci powinny być nadzorowane przez odpowiedzialną osobę dorosłą, aby nie bawiły się urządzeniem.

To urządzenie nie może być używane przez dzieci.

Trzymaj urządzenie i jego przewód z dala od dzieci.

To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkownika w sposób bezpieczny i osoby te zrozumiały niebezpieczeństwa związane z użytkowaniem urządzenia.

### **Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia.**

Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawia się je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku na zewnątrz lub w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienka. Jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

**UWAGA! Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.**

Ustaw urządzenie na gładkiej, płaskiej i stabilnej powierzchni roboczej. Należy uważać żeby przewód zasilający nie stykał się z ostrymi krawędziami oraz gorącymi powierzchniami.

Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka.

Nie należy w żaden sposób przerabiać wtyczki

Nie wolno wyciągać wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.

Nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu i warunków wilgotnych.

Do czyszczenia urządzenia używać miękkiej wilgotnej (nie mokrej) szmatki i delikatnego detergentu.

Nie wolno używać rozpuszczalników, benzyny i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.

Urządzenie transportować w oryginalnym opakowaniu, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.

Naprawę urządzenia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej oryginalną część zamienną.

Nie pozostawiać pracującego sprzętu bez nadzoru.

Przechowywać i transportować w opakowaniu zapewniającym ochronę przed kurzem, wilgocią i uszkodzeniami mechanicznymi

Zaleca się podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym.

## **INSTALACJA**

Nie blokuj wlotu i wylotu powietrza, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przegrzaniem. Umieść z dala od miękkich przedmiotów, takich jak zasłony.

Upewnij się, że odległość między urządzeniem a innymi obiektami wynosi minimum 30 cm, włączając w to również stronę górną, przednią i tylną.

Umieść urządzenie w miejscu o wysokim obiegu powietrza, aby zapewnić rozproszanie powietrza do wszystkich zakątków pomieszczenia.

Nie umieszczaj produktu w miejscu, w którym czujnik jest narażony na bezpośrednie działanie wiatru.

Nie należy używać produktu w miejscu, w którym znajduje się benzyna, lakier lub łatwopalne ciecze.

Trzymaj produkt z dala od ciepłych lub gorących elementów, ponieważ może to spowodować wybuch.

Przeņoś trzymając za uchwyty po dwóch stronach urządzenia.

Nie przeņoś trzymając za panel przedni.

Wyjmij zbiornik na wodę i kanał wodny, aby uniknąć rozlewania się wody podczas przenoszenia.

Codziennie wymieniaj wodę w zbiorniku i kanale urządzenia, aby zachować czystość.

Czyść urządzenie regularnie (pleśń, drobnoustroje są główną przyczyną nieprzyjemnego zapachu).

Czynniki fizyczne i inne mogą również powodować reakcje alergiczne, co jest zagrożeniem dla zdrowia, jeżeli poczujesz dyskomfort skonsultuj się z lekarzem.

Pamiętaj, aby używać wody z kranu w normalnej temperaturze (w większości woda z kranu poddawana jest procesowi chlorowania, co zapobiega namnażaniu się drobnoustrojów)

Nie używaj wody mineralnej, zjonizowanej wody alkalicznej, wody studziennej, wody oczyszczającej lub innych wód. Są łatwiejsze do rozmnażania pleśni, drobnoustrojów.

Nie używaj gorącej wody powyżej 40 °C, nie używaj wody zawierającej chemikalia, substancje zapachowe, alkohol, odświeżacze powietrza lub wodę z detergentem. Wszystkie z nich mogą spowodować deformację urządzenia i spowodować jego uszkodzenie.

Nie używaj urządzenia bez filtrów, zbiornika wody lub kanału wody.

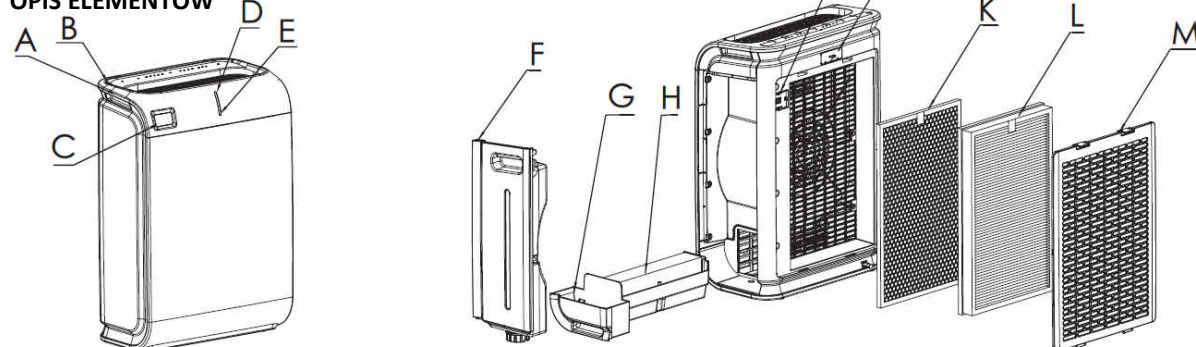
Spuść wodę ze zbiornika i kanału wodnego, gdy nie używasz funkcji nawilżania.

Gdy urządzenie jest używane, należy umieścić je w odległości co najmniej 2 m od urządzeń, w których występuje fala elektryczna, takich jak telewizor, radio, w przypadku wystąpienia zakłóceń elektrycznych.

Ściana za wylotem powietrza może z upływem czasu stać się brudna. Należy dokonać starań aby zasłonić ścianę za urządzeniem.

Jeśli produkt jest eksploatowany w zadymionym środowisku przez dłuższy czas, należy częściej wymieniać lub czyścić filtry, aby zapewnić odpowiednią wydajność filtracji.

#### OPIS ELEMENTÓW



A. Uchwyt (z lewej i prawej strony);	H. Filtr nawilżający;
B. Czujnik światła;	I. Czujnik kurzu;
C. PM 2,5 i okno wyświetlania wilgotności	J. Pojemnik na olejek zapachowy;
D. Odbiornik zdalnego sterowania;	K. Filtr z węglem aktywnym,
E. Wskaźnik jakości powietrza;	L. Filtr HEPA,
F. Zbiornik na wodę;	M. Filtr wstępny
G. Asortyment kanałów wodnych;	

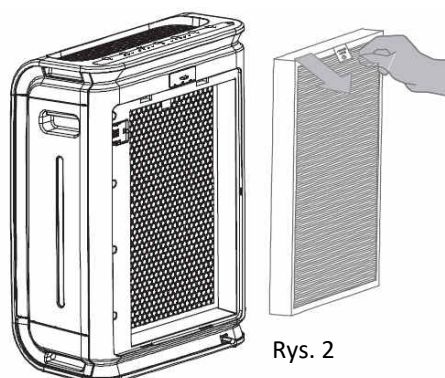
#### DEMONTAŻ I INSTALACJA FILTRÓW

Należy pamiętać o usunięciu wszystkich plastikowych worków filtrów przed pierwszym użyciem.

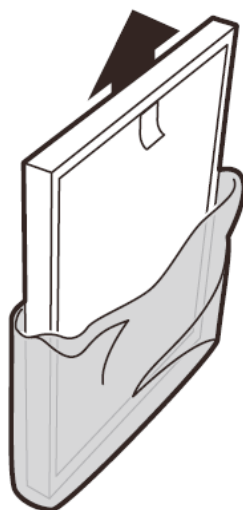
1. Zdejmij tylny panel, trzymając ręce po obu stronach i wyciągnij. (Rys. 1)
2. Zdejmij filtr HEPA i filtr z węglem aktywnym lekko jeden po drugim, pociągając zawieszkę do wyciągania na górze każdego filtra. (Rys. 2)
3. Wymij filtr HEPA i filtr z węglem aktywnym z plastikowego worka. (Rys. 3)



Rys 1



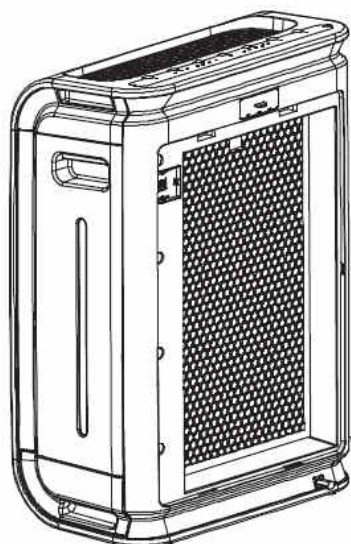
Rys. 2



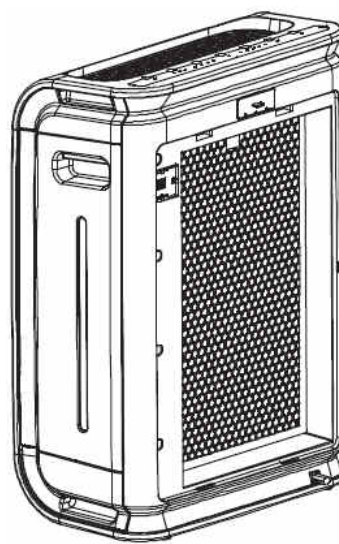
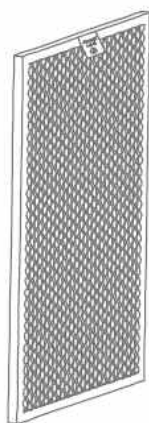
Rys. 3

Należy pamiętać, że wszystkie zawieszki do wyciągania na filtrach powinny być u góry i skierowane na zewnątrz podczas zakładania.

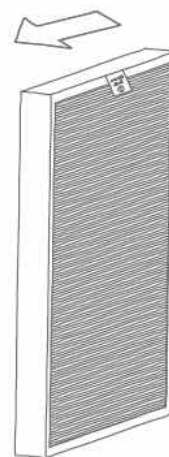
4. Włóż z powrotem filtr z węglem aktywnym do urządzenia i prawidłowo przymocuj filtr. (Rys. 4)
5. Włóż filtr HEPA do urządzenia i zamocuj filtr prawidłowo. (Rys. 5)
6. Włóż filtr wstępny do urządzenia. Włóż dwie części przedłużające do miejsc lokalizacji na spodzie głównego korpusu urządzenia. Następnie naciśnij lekko dwa zamki w górnej części i popraw prawidłowo filtr. (Rys. 6 i Rys. 7)



Rys. 4



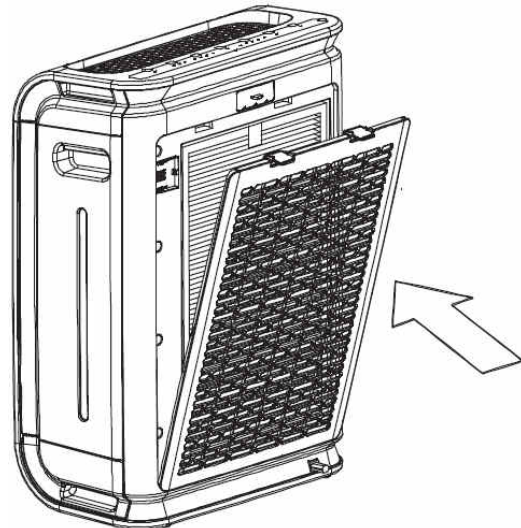
Rys. 5





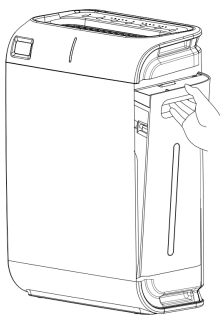


Rys. 6

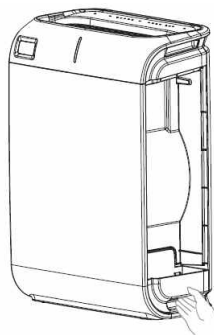


Rys 7

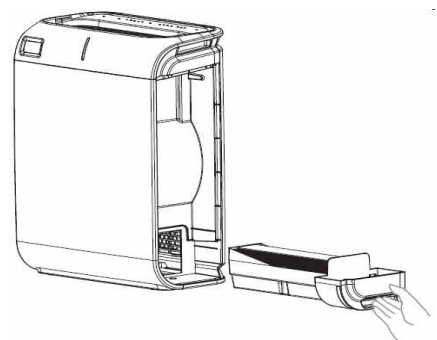
7. Włóż palce do uchwytu zbiornika na wodę, naciśnij przycisk i podnieś zbiornik na wodę. (Rys. 8)
8. Przytrzymaj uchwyt na dnie kanału wodnego i pociągnij go poziomo, aż do całkowitego wyciągnięcia. (Rys. 9 i Rys. 10)
9. Wyjmij filtr nawilżający i usuń opakowanie. (Rys.11)
10. Włóż filtr nawilżania do kanału wody i włóż kanał wodny poziomo w urządzenie. (Rys.12)
11. Włóż zbiornik wody do urządzenia. Dolna krawędź zbiornika wody powinna znajdować się wzdłuż krawędzi kanału wodnego, a następnie popchnąć górną część zbiornika wody, aby naprawić go prawidłowo. (Rys. 13)



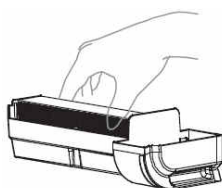
Rys. 8



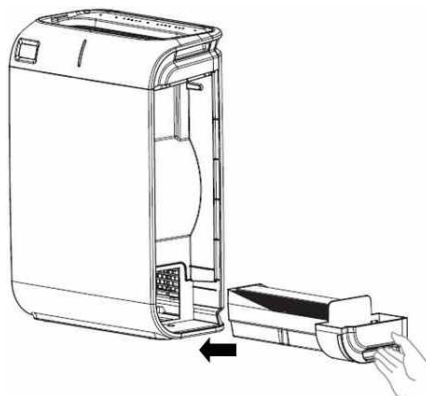
Rys. 9



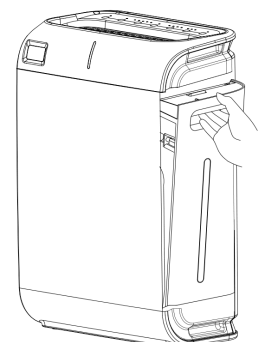
Rys. 10



Rys. 11



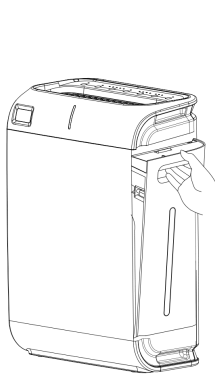
Rys. 12



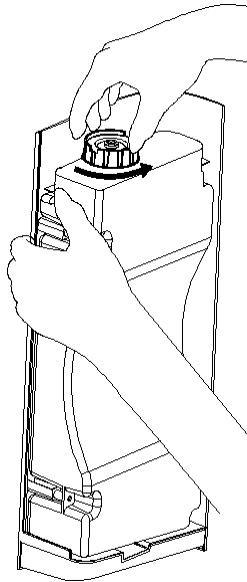
Rys. 13

## DOLEWANIE WODY

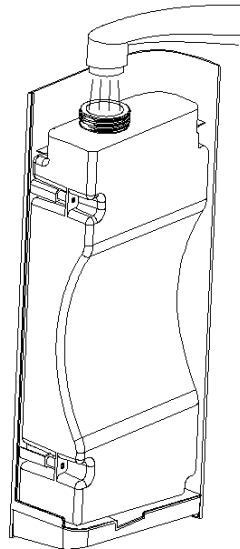
1. Włóż palce do uchwytu zbiornika na wodę, naciśnij przycisk i podnieś zbiornik na wodę. (Rys. 14)
2. Odkręć korek wodny na dnie zbiornika wody. Nalej do wnętrza odpowiednią wodę, a następnie mocno zakręć korek. Jeśli zewnętrzna powierzchnia zbiornika jest mokra, wytrzyj go suchą szmatką. (Rys 15, 16, 17)
3. Złap zbiornik wody za rączkę i zamocuj zbiornik z powrotem na prawej stronie urządzenia. Upewnij się, że jest prawidłowo zamontowany (Rys. 18)



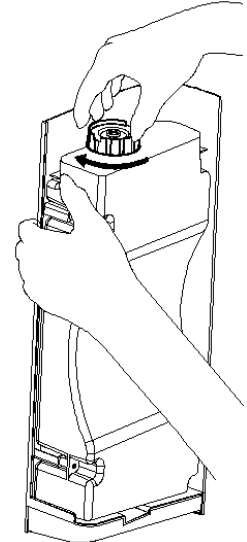
Rys. 14



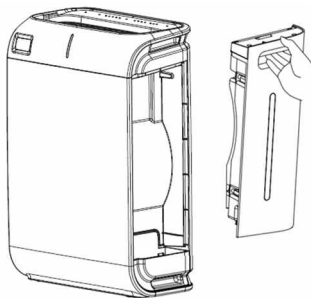
Rys. 15



Rys. 16



Rys. 17

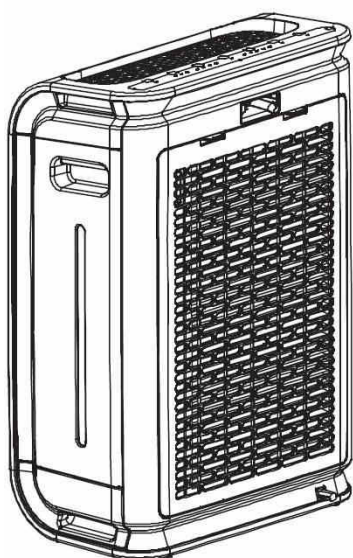


Rys. 18

## FUNKCJA AROMATERAPII

1. Wyciągnij pojemnik na olejek zapachowy. (Rys. 19-1)
2. Otwórz pojemnik na olejek zapachowy (Rys. 19-2)
3. Dodaj trochę kropli olejku na gąbkę w pojemniku (Rys. 19-3)
4. Włóż pojemnik z zapachem z powrotem do urządzenia.





Rys. 19-1

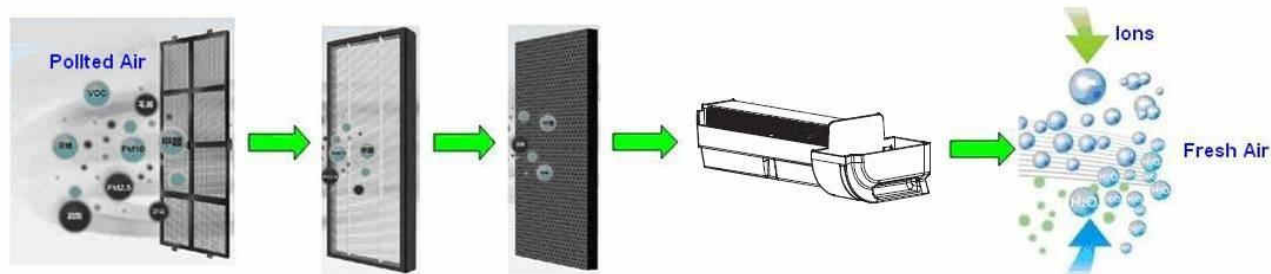


Rys. 19-2



Rys. 19-3

## PROCES OCZYSZCZANIA



Zanieczyszczone powietrze → Filtr wstępny → Filtr HEPA → Aktywny filtr węglowy → Filtr nawilżający → Jonizacja → Świeże powietrze

**Pierwsza warstwa:** Filtr wstępny, przechwytywanie włosów, inne większe cząstki

**Druga warstwa:** Filtr HEPA, pomaga usunąć pył PM2.5 i efektywne usuwanie cząstek pyłu w 0,3 mikrometra

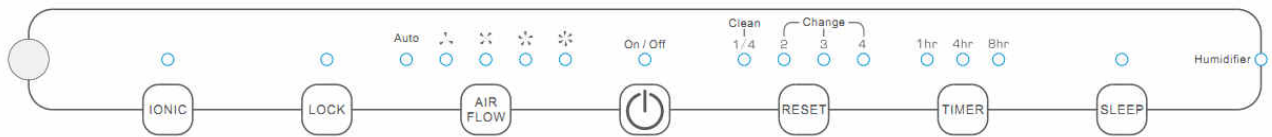
**Trzecia warstwa:** aktywny filtr węglowy, skutecznie usuwa różne szkodliwe gazy, dym, formaldehyd itp.

**Czwarta warstwa:** Filtr nawilżający. Powietrze oczyszczone przez pierwsze trzy warstwy filtrów, przeprowadzane jest przez filtr nawilżający, aby uzyskać naturalne nawilżanie w sposób przyjazny dla środowiska.

**Piąta warstwa:** Uwolnienie jonów pomaga w dalszym oczyszczeniu powietrza.


## INSTRUKCJA OBSŁUGI


Panel sterujący.









### 1. Przyciski

#### Przycisk włączania / wyłączenia


Po podłączeniu do gniazda usłyszysz sygnał dźwiękowy, a wszystkie kontrolki na panelu rozjaśnią się, a następnie zgasną, reprezentując urządzenie w trybie gotowości. Włącz urządzenie naciskając 

(przycisk On / Off) ze standardową prędkością wentylatora  (Średnia prędkość). Naciśnij ten przycisk ponownie, aby go wyłączyć. Wszystkie kontrolki zostaną zgaszone, a urządzenie powraca do trybu gotowości. Przytrzymaj przycisk Wł. / Wył. przez 5 sekund; wyłączy się zarówno lampka kontrolna jakości powietrza, jak i wyświetlacz PM2,5.

#### Przycisk prędkości wentylatora

Naciśnij  (Air Flow), aby wyregulować prędkość wentylatora. Przycisk działa w następujący sposób: (po włączeniu prędkość ustawiona jest na średnią), każde naciśnięcie przycisku przełącza prędkość:  (Średnia)  (Mocna)  (Super) **Auto** (Auto)  (Cichy)  (Średni), a odpowiadające światło jest włączane po kolei.


#### Przycisk Jonizacji

Naciśnij przycisk  (jonizacja), aby włączyć tryb jonizacji i odpowiednie światło jest włączone. Naciśnij jeszcze raz, aby go wyłączyć. Urządzenie wypuszcza jony w celu oczyszczenia powietrza wewnętrznego.

#### Nawilżanie

Jeżeli lampka kontrolna jest wyłączona, oznacza to, że w zbiorniku nie ma wody. Po dodaniu wody do osiągnięcia odpowiedniego poziomu, kontrolka świeci się, gdy urządzenie pracuje jest w trybie nawilżania.

#### Timer

Naciśnij przycisk  (Timer), aby nastawić czas działania urządzenia (1/4/8 godzin), a odpowiadająca lampka kontrolna zostanie włączona. Każde naciśnięcie przycisku powoduje przełączenie 1h / 4h / 8h / Wyłączenie.

### Przycisk trybu uśpienia



Naciśnij przycisk (przycisk trybu uśpienia), aby włączyć tryb uśpienia włączy się odpowiednia lampka kontrolna. Naciśnij jeszcze raz, aby wyłączyć tryb uśpienia.

### Przycisk blokady przed dziećmi



Przytrzymaj przycisk (Child Lock) przez 3 sekundy, aby włączyć funkcję blokady włączy się odpowiednia lampka kontrolna. Panel kontrolny zostanie zablokowany, co oznacza, że inne przyciski nie będą działały. Przytrzymaj przez kolejne 3 sekundy, aby ją dezaktywować. Urządzenie powraca do normalnej pracy.

### Przycisk reset.

Gdy zapali się lampka kontrolna nad przyciskiem oznacza to konieczność czyszczenia lub wymiany odpowiedniego filtra. Po wymianie lub czyszczeniu filtra należy przytrzymać (przycisk resetowania) przez 3 sekundy, aby wyłączyć lampkę kontrolną. Uruchamia się ponowne odliczanie czasu do kolejnej wymiany lub czyszczenia.

**(Uwaga: nie należy naciskać tego przycisku, jeśli lampka nie jest włączona, aby uniknąć nieprawidłowego obliczenia czasu działania filtra).**

## 2. Funkcje

### Tryb uśpienia

Urządzenie pracuje z cichą prędkością wentylatora i wyłącza wszystkie kontrolki, aby zapewnić najbardziej komfortowe warunki do spania. W tym trybie można obsługiwać tylko trzy przyciski, są to przyciski "Tryb uśpienia", przycisk "Włącz / Wyłącz" i przycisk "Zabezpieczenie przed dziećmi"

### Czujnik światła

Jeśli wybierzesz tryb Auto, urządzenie automatycznie przejdzie w tryb uśpienia, gdy wykryje, że otoczenie staje się ciemne. Kiedy otoczenie rozjaśni się, tryb uśpienia wyłącza się automatycznie i urządzenie powraca do normalnej pracy.

(Uwaga: Tryb uśpienia może być aktywowany automatycznie w trybie automatycznym.)

### Czyszczenie / wymiana filtrów

Gdy zapali się lampka kontrolna nad przyciskiem oznacza to konieczność czyszczenia lub wymiany odpowiedniego filtr

Szczegóły:

Ikona		
znaczenie	Pierwsza warstwa - filtr wstępny i czwarta warstwa - filtr nawilżający wymagają czyszczenia.	Lampka "2" jest włączona: druga warstwa - filtr HEPA wymaga wymiany. Lampka "3" jest włączona: trzecia warstwa – filtr węglowy wymaga wymiany. Lampka "4" jest włączona: 4. Warstwa – filtr nawilżający wymaga wymiany

Po zakończeniu czyszczenia / wymiany filtra, przytrzymaj przycisk "Reset" przez 3 sekundy, aby ponownie rozpocząć obliczanie czasu pracy (zgaśnie lampka kontrolna).

Gdy jednocześnie włącza się kilka lampek, oznacza to konieczność czyszczenia lub wymiany wielu filtrów. Po czyszczeniu / wymianie odpowiednich filtrów przytrzymaj przycisk "Reset" przez 3 sekundy, aby wyłączyć pierwszą lampkę, a następnie przytrzymaj przez kolejne 3 sekundy, aby wyłączyć kolejną lampkę, czynność należy powtarzać aż wszystkie kontrolki zgasną.

(Uwaga: Jeśli użytkownik wyczyści / wymieni filtr przed zapaleniem się lampki kontrolnej, należy również nacisnąć przycisk "Resetuj", aby ponownie rozpocząć obliczanie czasu pracy).

### **Wskaźnik PM2,5 i wskaźnik jakości powietrza**

W stanie pracy czujnik zapylenia kontroluje jakość powietrza w pomieszczeniu.

Wyświetlacz PM2.5 będzie na przemian pokazywał wskaźnik jakości powietrza PM2.5 w czasie rzeczywistym (AQI) i wilgotność w pomieszczeniu, podczas gdy wskaźnik jakości powietrza zmienia się w czterech kolorach na różnych poziomach jakości powietrza:

PM 2.5 AQI	0-50	51-100	101-150	Ppowyżej 151
Wskaźnik jakości powietrza	Niebieski	Zielony	Pomarańczowy	czerwony
Jakość powietrza	Znakomita	Dobra	Zwykła	zła
Prędkość wentylatora w trybie automatycznym		Średnia	Szybka	Super

Przytrzymaj przycisk "On / Off" przez 5 sekund, aby wyłączyć lampkę kontrolną jakości powietrza. Przytrzymaj przez kolejne 5 sekund, aby włączyć światło.

**(Uwaga: nie jest to możliwe, gdy włączony jest tryb uśpienia.)**

Gdy jakość powietrza jest w krytycznym punkcie sąsiednich poziomów, normalne jest, że różne urządzenia mogą mieć jednopozomową różnicę w jakości powietrza w tym samym środowisku. Jeśli występują różnice na dwóch poziomach, urządzenia działające w tym samym środowisku powinny być włączone na ponad 30 minut. Jeśli różnica w jakości powietrza nadal utrzymuje się na dwóch poziomach, może to świadczyć o zakurzeniu na gąbce czujnika kurzu, w takim przypadku należy oczyścić gąbkę. Szczegóły znajdują się w rozdziale "Konserwacja i czyszczenie".

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

**Uwaga: Przed czyszczeniem lub konserwacją należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania**

### Powierzchnia urządzenia

Regularnie czyść kurz wewnątrz i na zewnątrz, aby uniknąć gromadzenia się kurzu.

- 1) Użyj miękkiej i suchej szmatki, aby wyczyścić powierzchnię urządzenia.
- 2) Użyj miękkiej i suchej szmatki, aby wyczyścić wlot i wylot powietrza z urządzenia.

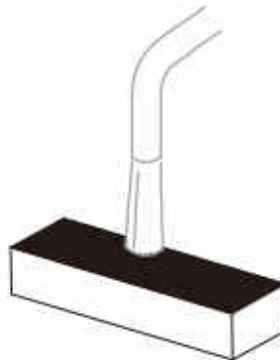
**Uwaga: -Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w cieczy.**

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać żrących lub łatwopalnych cieczy.
- Ani filtr HEPA ani aktywny filtr węglowy nie nadają się do prania. )

### Filtr nawilżający

Zalecamy czyszczenie tego filtra, po uruchomieniu urządzenia po okresowo (np. co 1 miesiąc lub częściej w zależności od warunków zewnętrznych), w celu niedopuszczenia zablokowania go brudem i zapewnienie skutecznego nawilżania.

- 1) Wykonując kroki w celu wyjęcia kanału wodnego. Połóż go delikatnie na ziemi, aby woda nie wylała się z kanału, a następnie wyjmij filtr nawilżający. (Rys. 8, Rys. 9, Rys.10, Rys. 11)
- 2) Wyczyść obie strony filtra wodą z kranu. Do czyszczenia można użyć miękkiej szczotki. (Rys. 20)
- 3) Zakończone czyszczenie, zamontuj filtr z powrotem do kanału wodnego.

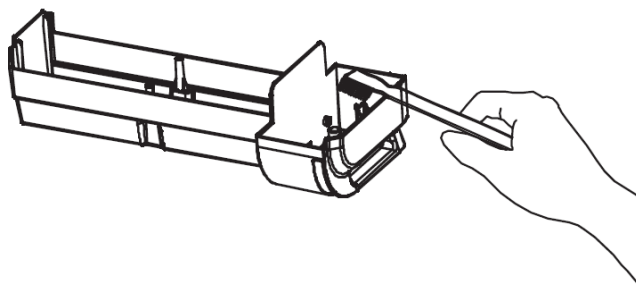


Rys. 20

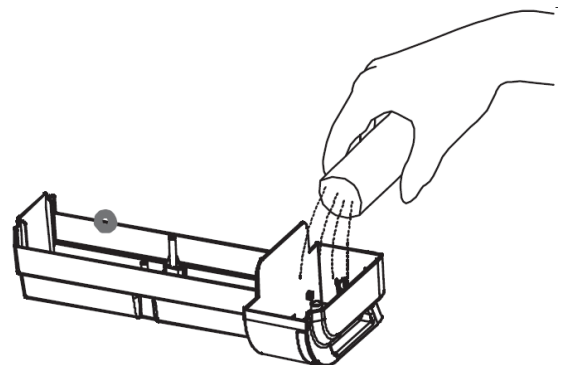
### **Czyszczenie kanałów wodnych**

Zaleca się czyszczenie kanału wody po uruchomieniu urządzenia przez okresowo (np. co 3 miesiące lub częściej w zależności od warunków zewnętrznych), aby utrzymać jakość nawilżonej wody.

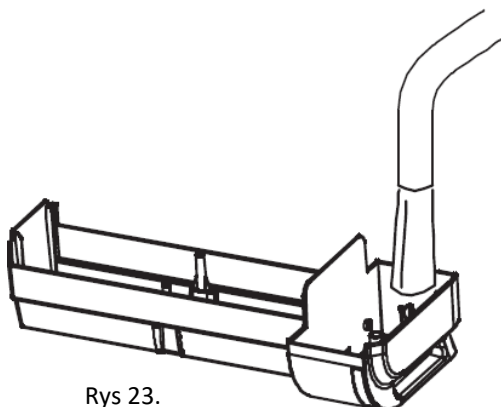
1. Wyjmij kanał wodny, wyjmij filtr nawilżający. Do oczyszczenia części wewnętrznej można użyć miękkiej szczotki. (Rys. 21)
2. Jeśli zabrudzenia są trudne do usunięcia, można dodać odpowiednią ilość delikatnego detergentu. (Rys. 22)
3. Użyj czystej wody, aby umyć kanał wodny, usuń plamy po wodzie, zamontuj filtr i włóż cały kanał z powrotem do urządzenia. (Rys. 20)



Rys. 21



Rys. 22

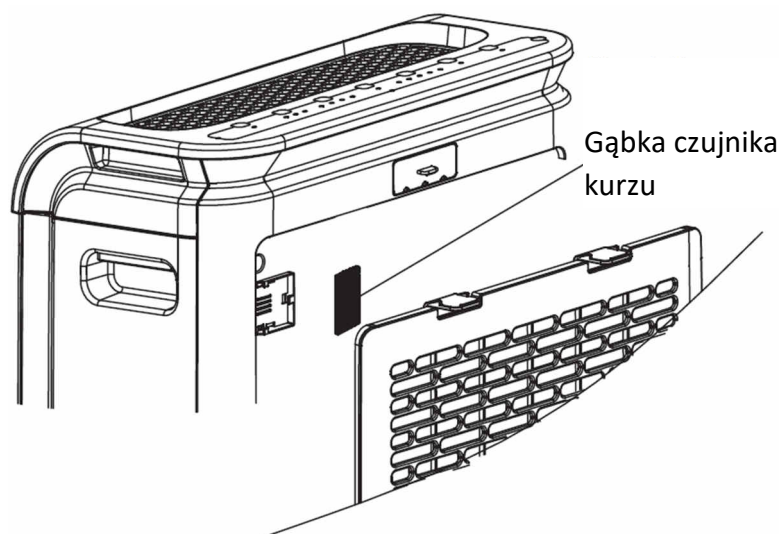


Rys 23.

### Czujniki kurzu (detektor jakości powietrza)

Zaleca się, aby otwór detektora jakości powietrza był czyszczony po uruchomieniu urządzenia okresowo (np. co 3 miesiące lub częściej w zależności od warunków zewnętrznych), aby utrzymać dokładność monitorowanych parametrów..

- 1) Wjmij filtr wstępny. (Rys. 1)
- 2) Wyjmij gąbkę czujnika kurzu. (Rys. 24)
- 3) Umyj gąbkę i upewnij się, że jest całkowicie wysuszona przed ponownym umieszczeniem jej z powrotem na maszynie.
- 4) Włóż gąbkę i filtr wstępny.



Rys. 24

### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Urządzenie jest odłączone.</li><li>2. Plastikowy element na zdalnym sterowniku nie został usunięty.</li><li>3. Niski poziom baterii w pilocie zdalnego sterowania.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sprawdź, czy wtyczka nie jest luźna.</li><li>2. Usuń plastikową część</li><li>3. Wymień baterię.</li></ol>
Słaby wylot powietrza	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nie usunięto opakowań filtrów.</li><li>2. Obce rzedmioty blokują wylot powietrza</li><li>3. Filtry są brudne.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Wyjmij filtry z opakowań.</li><li>2. Usuń obce obiekty z wylotu powietrza</li><li>3. Wyczyść lub wymień filtr.</li></ol>
Wydajność oczyszczania powietrza nie jest wystarczająca i nie ma poprawy jakości powietrza	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Filtry nie są jeszcze zainstalowane.</li><li>2. Drzwi lub okna są często otwierane. Zanieczyszczenia z zewnątrz dostają się do pomieszczenia.</li><li>3. Produkt jest umieszczony w zbyt ciasnym miejscu lub przepływ powietrza blokują obiekty znajdujące się w pobliżu urządzenia.</li><li>4. Filtry są brudne, co powoduje spadek wydajności filtrowania</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zainstaluj filtry.</li><li>2. Nie umieszczaj urządzenia zbyt blisko okna, chyba że okno jest zamknięte.</li><li>3. Umieść urządzenie w obszar o dobrym przepływie powietrza</li><li>4. Wyczyść lub wymień filtr.</li></ol>

Nieprzyjemny zapach z wylotu powietrza	1. Wiele osób pali w pokoju w którym generuje się dużo zapachu i zanieczyszczeń. 2. Filtry są zbyt brudne.	1. Zalecamy wietrzenie pomieszczenia,. 2. Wyczyść lub wymień filtr.
Wskaźnik jakości powietrza utrzymuje czerwony kolor przez bardzo długi czas.	1. Czujnik zapachu lub czujnik kurzu są zabrudzone. 2 Drzwi lub okna są często otwierane. Zanieczyszczenia z zewnątrz dostają się do pomieszczenia.	1. Oczyszczyć czujnik zapachu i czujnik kurzu, aby ocenić jego czułość. 2. Najpierw zamknij okno i drzwi. Ustaw wysoką prędkość wentylatora w krótkim czasie oczyścić powietrze.

**Uwaga: Powyższe czynności należy wykonać zgodnie z odpowiednimi sekcjami niniejszej instrukcji.**

### Transport i przechowywanie

Transportować i przechowywać w opakowaniu chroniącym przed wilgocią i uszkodzeniami mechanicznymi. Trzymać z dala od dzieci.

### Parametry techniczne

Model	Napięcie znamionowe	Częstotliwość znamionowa	Znamionowy pobór mocy
AP-70W-PM	220-240 V	50 Hz	68 W



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiorki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

W urządzeniu ograniczono niektóre substancje mogące negatywnie oddziaływać na środowisko w okresie użytkowania tego produktu oraz po ich zużyciu.



ENG



**Be sure to carefully review this manual before using the product for the first time and keep it at hand for future reference,**



**Before first use, always read the safety instructions and warnings included in this guide.**

**Failure to observe the below mentioned safety warnings and safety guidelines for may cause to electric shock, fire and/or serious injuries**

**Keep safety instructions and warnings at hand for future reference**

### **GENERAL SAFETY GUIDELINESS**

The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.

When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.

Do not put your fingers or other objects into the air outlet, to avoid injury and damage the product.

Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.

Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.

Use only original spare parts.

Do not use the appliance when you have used indoor smoke-type insect repellents or in places with oily residues, burning incense or chemical fumes.

Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions”.

In order to ensure your children’s safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

**Caution!** Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation!**

Never operate the product without supervision. Children should be supervised by a responsible adult to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

This device is not a toy. Children shall not play with the appliance.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

### **Special safety Instructions for this Machine**

Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

This product is not designed for outdoor use or at humidity area such as bathroom. It is designed for indoor use only.

**NOTE! The device is not designed to work with external timers or a separate remote control system.**

Only operate this machine under supervision.

Place the machine on a smooth, flat and stable working surface.

Do not allow the power cord to touch sharp edges or hot surfaces. Damaged cord poses a risk of electric shock.

The plug must fit the socket.

The plug must not be modified in any way.

When removing the plug from an outlet, pull it out by the plug rather than the cord.

Do not use outside. Do not expose to rain. Protect against humidity. Do not operate with wet hands.

Use only a soft damp (not wet) cloth with mild detergent to clean the appliance. Do not use solvents, petrol or other measures that would damage the device.

Transport in an original packaging that protects against mechanical damages.

It is recommended to connect the device to the power supply network equipped with a residual current device (RCD) with a switch-off current of 30mA or less.

#### **INSTALLATION INSTRUCTION**

Do not block the air inlet and outlet to avoid damage due to overheating. Place away from soft objects such as curtains.

Make sure there is 30cm distance between the object and the product which including top side, front and back side as well.

Place the appliance in an area with high circulation of airflow to ensure air can be distributed to all corners of the room.

Do not place the product where the sensor is exposed to direct wind area.

Do not operated the product in area where gasoline, painting or flammable liquids are around. Keep the product away from heat or hot units, as it may cause explosion.

Hold handles at two side of the product.

Do not hold the front panel when moving to avoid the cover drop that make the appliance fall off, even person injury.

Remove the water tank and water channel, to avoid inside water spilling when moving.

Change the water in water tank and channel of the appliance everyday, in order to keep clean.

Keep maintain periodically (Mold, infectious microbe is the main causes of the stench. Physical and other factors may also cause allergic reactions. It is not good for health. Consult a doctor if discomfort).

Be sure to use tap water in normal temperature (Mostly tap water has been the chlorination process, infectious microbe would be difficult to reproduce.).

Do not use mineral water, ionized alkaline water, well water, purifier water or other waters. Those are easier to breed mold, infectious microbe, and produce large scale, and odors.

Do not use hot water above 40°C, do not incorporate water with chemicals, fragrances, alcohol, air fresheners or detergent water. All of them may cause the deformation of appliance and damage it.

Do not operate the appliance without assembling the filters, water tank or water channel.

Drain water inside water tank and water channel when not use functions of humidification.

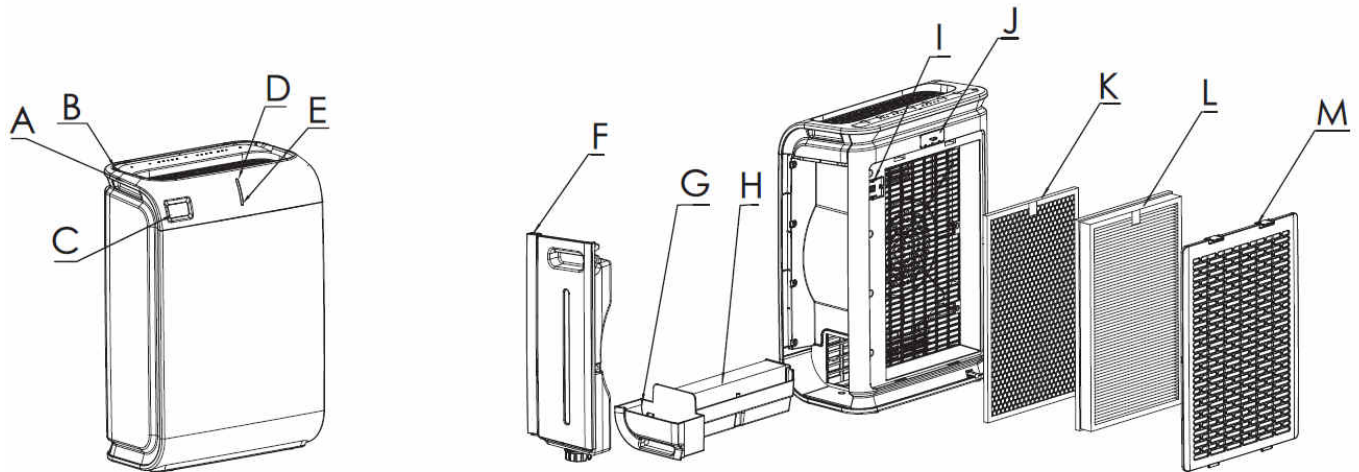
When the appliance is in use, place it at least 2m away from equipments which involve electric wave, such as TV, radio, in case electrical interference occurs.

The wall behind the air outlet may became dirty as time goes by.

Use a plastic sheet to cover the wall part to avoid the wall getting dirty easily. Periodically cleaning of the wall is needed as well.

If the product is operated in a smoky environment in long term, please clean or replace the filters more frequently to ensure the filtration efficiency.

## PARTS DESCRIPTION



A. Handle(in both left & right sides) ; B. Light Sensor ; C. PM 2.5 & Humidity Display Window  
D. Remote-control Receiver ; E. Air Quality Indicator Light ; F. Water Tank Ass'y ;  
G. Water Channel Ass'y ; H. Humidify Filter ; I. Dust Sensor ; J. Fragrance box ;  
K. Active Carbon Filter ; L. HEPA Filter ; M. Air inlet shell with pre-filter

## DISASSEMBLY & INSTALLATION OF FILTERS

**Please be reminded to remove all plastic bags of filters before first using.**

1. Take away the back panel by holding your hands on the top two sides and pull it out. ( Fig 1)
2. Take away the HEPA filter and active carbon filter slightly one by one, by pulling the label on the top of each filter. (Fig 2)
3. Take the HEPA filter and the Active Carbon filter out of the plastic bag. (Fig 3)



Fig 1

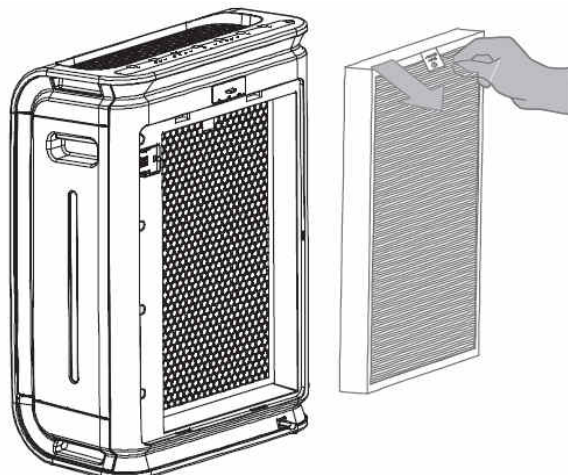


Fig 2

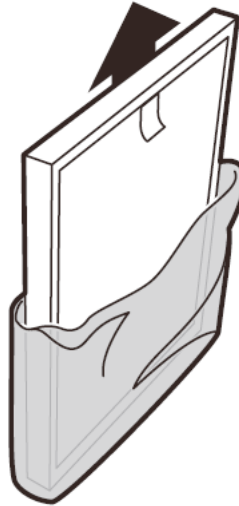


Fig 3

**Please note all pulling labels on filters should be on the top and facing outward when putting back.**

4. Put back the active carbon filter into the appliance, and fix the filter properly. (Fig 4)
5. Put back the HEPA filter into the appliance, and fix the filter properly. (Fig 5)
6. Put back the pre-filter into the appliance. Insert two extension parts into location slots at the bottom of the main body of appliance. Then press back two locks on the top slightly, and fix the filter properly. (Fig 6 & Fig 7)

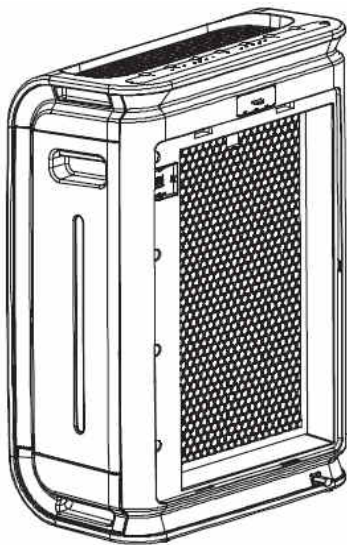


Fig 4

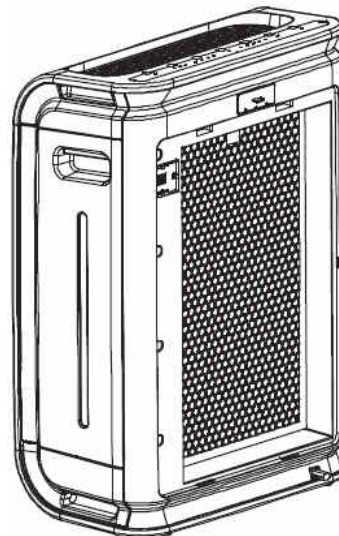
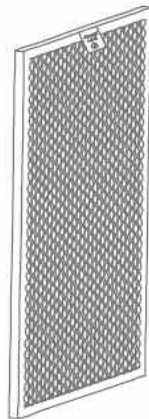


Fig 5

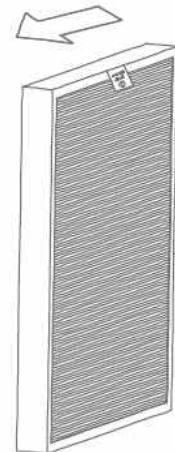




Fig 6



Fig 7

7. Insert fingers into the handle of water tank, press the active button and lift out the water tank. (Fig 8)
8. Hold the handle at the bottom of water channel, and pull it horizontally until completely out. (Fig 9 & Fig 10)
9. Take out the humidify filter and remove the bag. (Fig11)
10. Put back the humidify filter into the water channel, and insert the water channel horizontally into the appliance properly. (Fig12)
11. Put back the water tank into the appliance. Bottom edge of the water tank should be along with the edge of water channel, then push the upside of the water tank to fix it properly. (Fig13)

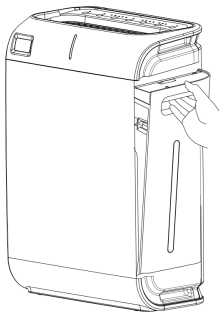


Fig 8

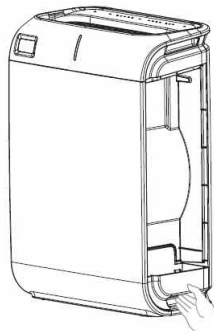


Fig 9

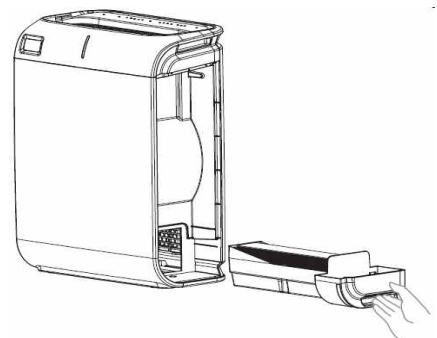


Fig 10

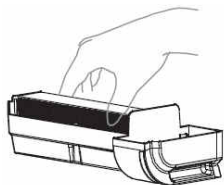


Fig 11

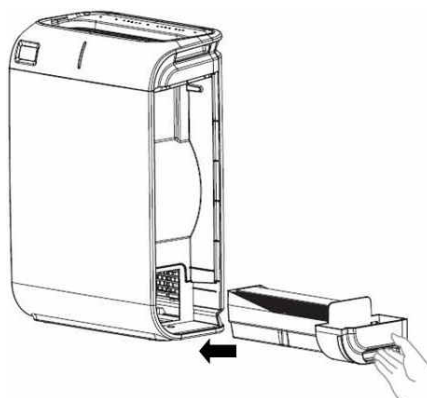


Fig 12

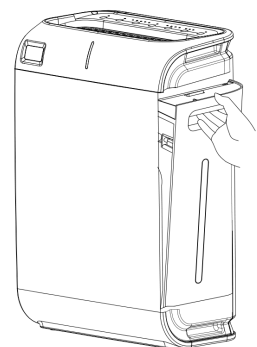


Fig 13

## WATER ADDITION

1. Insert fingers into the handle of water tank, press the active button and lift out the water tank. (Fig 14)
2. Screw off the water cap at the bottom of water tank. Fill suitable water inside, and then screw the cap tightly. If outboard of tank wet, wipe it with dry cloth. (Fig 8、 9、 10)
3. Catch the water tank with handle, fix the tank back into the right side of appliance. Make sure slightly fix it. (Fig 11)

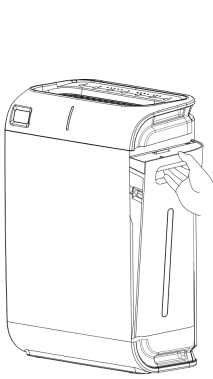


Fig 14

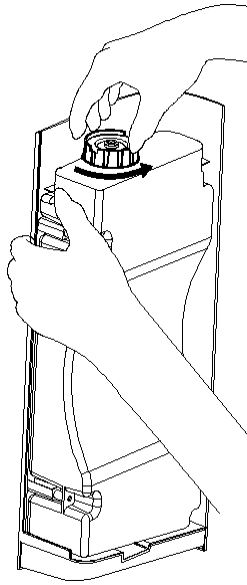


Fig 15

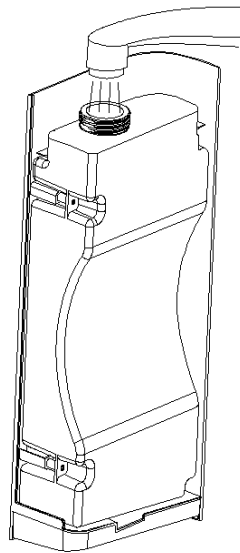


Fig 16

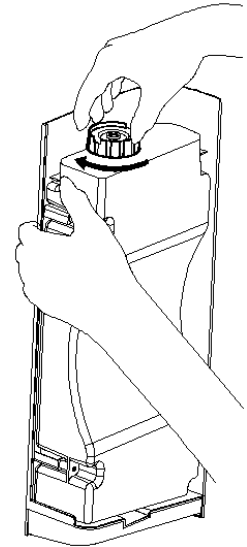


Fig 17

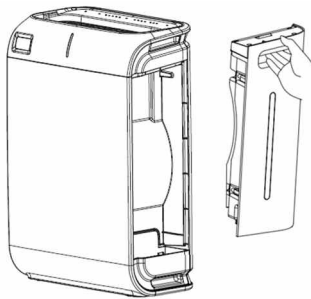
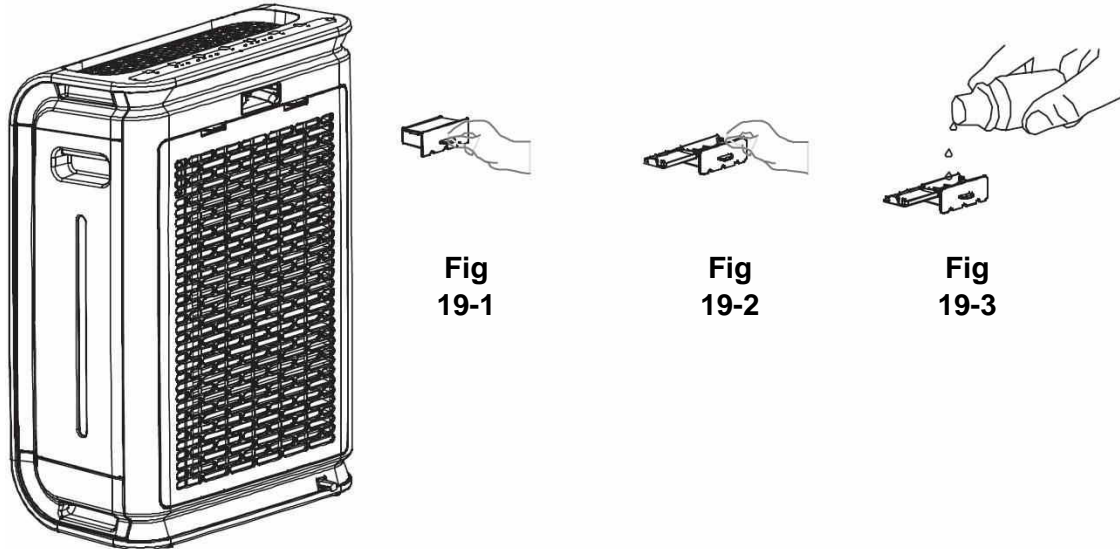


Fig 18

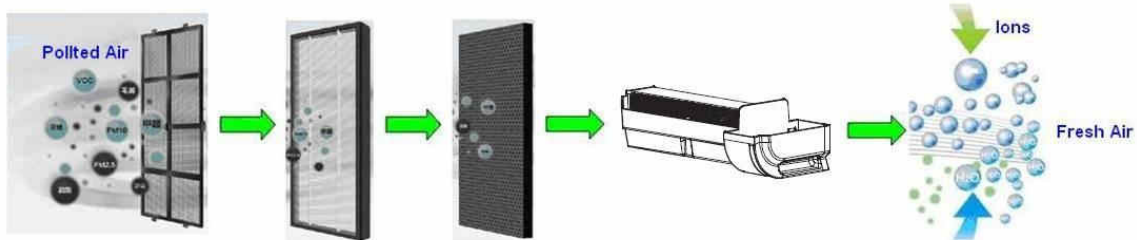


## AROMATHERAPY FUNCTION

1. Pull the fragrance box out. (Fig 19-1)
2. Open the fragrance box. (Fig19-2)
3. Add some drops of essential oil on the sponge inside the fragrance box.(Fig 19-3)
4. Put the fragrance box back into the appliance.



## PURIFICATION PROCESS



**Polluted Air → Pre-filter → HEPA Filter → Active Carbon Filter → Humidify Filter → Ions → Fresh Air**

**First layer:** Pre-filter, intercept the hair, danger and other large particle contamination.

**Second layer:** HEPA filter, help to remove PM2.5 and efficient removal of dust particle in 0.3 micro.

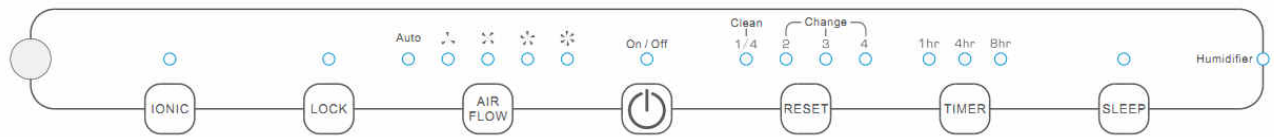
**Third layer:** Active carbon Filter, effectively remove various harmful gases, smoke, and formaldehyde, etc.

**Forth layer:** Humidify filter, fresh air through first three layers of filters, pass the humidify filter and carry properties of water out in order to realize the natural humidification in environmental way.

**Fifth layer:** The release of Ions helps to further purify the air.

## OPERATION INSTRUCTION

### Operation panel




#### 1. Buttons


##### On/off Button






When plug in the socket, there's a beep sound while all indicator lights on the panel lightened and then extinguished, representing the appliance in standby mode. Turn on the appliance by pressing




(On/Off button), in the defaulted standard fan speed in  (Middle speed). Press this button again to turn it off. All lights are off and the appliance back to standby mode. Hold the on/off button in 5 seconds; it will turn off both the air quality indicator light and PM2.5 display.

##### Fan Speed Button

Press  (Air Flow) to adjust the fan speed. Button operation as follow: (supposed the current

speed is middle), each pressing cycled as  (Middle)  (Strong)  (Super) **Auto** (Auto)  (Silent)  (Middle), and corresponding light is turned on one by one.


##### Ion Button

Press  (Ionic) button to turn on the ion mode and corresponding light is on. Press once again to turn it off. The appliance releases ions to purify the indoor air when in Ion mode.


##### Humidity

if the indicator light is turned off, it shows that there is no water in the water tank. After adding water to reach the regulation water level, the indicator light is on while It is in humidification state.


##### Timer Button

Press  (Timer button) to set the timer(1/4/8 hours), with corresponding light is turned on one by one. Button operation as follow: (supposed the current speed is 1hr), each pressing cycled as 1hr 4hr 8hr Timer Cancel. →

##### Sleep Mode Button


Press  (Sleep Mode button) to turn on the sleep mode and corresponding light is on. Press once again to turn it off.

##### Child Lock Button

Hold  (Child Lock button) for 3 seconds to activate the lock function and corresponding light is on. The control panel is locked meaning that other buttons are invalid. Hold for another 3 seconds to deactivate it. The appliance returns to normal operation.

##### Reset Button

When the light for reset button is turned on, it reminds you that cleaning or replacing is needed for

the corresponding filter. Hold  (Reset button) for 3 seconds to turn off the light. Then the calculation of operation time restarts again.

**(Note: Please do not press this button if the light is not on to avoid incorrect calculation of the operation time of the filter.)**

## 2. Functions

### Sleep Mode

The appliance operates at silent fan speed and shuts off all indicator lights to ensure you have the most comfortable sleeping environment. Under this mode, only can operate three buttons, they are “Sleep Mode” button, “On/Off” button and “Child Lock” Button.



### Light Sensor

If select Auto mode, the appliance goes into sleep mode automatically when it detects the surrounding environment becomes dark. When the environment returns to bright, sleep mode turns off automatically and returns to normal operation.

**(Note: Sleep mode only can be activated automatically under the auto mode.)**

### Cleaning/Replacing Filters

When cleaning/replacing light turns on, it reminds you that cleaning or replacing is needed for the corresponding filter. Details as below:

Icon		
Meanings	The 1 <sup>st</sup> layer of pre-filter and the 4 <sup>th</sup> layer of humidify filter need cleaning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>① Light of “2” is on: The 2<sup>nd</sup> layer of HEPA filter needs replacing.</li> <li>② Light of “3” is on: The 3<sup>rd</sup> layer of active carbon filter needs replacing.</li> <li>③ Light of “4” is on: The 4<sup>th</sup> layer of humidify filter needs replacing.</li> </ul>

When finished cleaning/replacing filter, do keep the appliance under running status, hold “Reset” button for 3 seconds to restart the calculation of operation time while the light turns off.

When multiple lights turn on at the same time, it means multiple filters need to cleaning/replacing. After cleaning/replacing corresponding filters, hold “Reset” button for 3 seconds to turn off the first Light, then hold for another 3 seconds to turn off the second light, until all lights turn off.

**(Note: If users clean/replace the filter before the light turns on, please also operate the “Reset” button to restart the calculation of operation time.)**

### PM2.5 Display & Air Quality Indicator

When under running status, dust sensor supervises indoor air quality time to time. PM2.5 display will alternately show you the real-time PM2.5 air quality index (AQI) and humidity in the room, while the air quality indicator changes in four colors in different air quality levels:

PM2.5 AQI	0-50	51-100	101-150	Over 151
Air Quality Indicator Light	Blue	Green	Orange	Red
Air Quality	Excellent	Good	Common	Bad
Fan Speed under Auto Mode	Silent	Middle	Strong	Super

Hold the "On/Off" button for 5 seconds to turn off the air quality indicator light. Hold for another 5 seconds to turn on the light.

**(Note: this is not valid when sleep mode is turned on.)**

When air quality is at the critical point of the adjacent levels, it's normal that different appliances may have one-level air quality difference in the same environment. When there are two-level difference, please put the appliances running in the same environment for more that 30miniters. If air quality difference still keeps two-level, it might be dust on the dust sensor sponge, and sponge needs to clean. Details please refer to "Maintenance & Cleaning" section.

### MAINTAINCE & CLEANING

**(Note: Please unplug the appliance before maintain or clean it.)**

#### Appliance Surface

Please do regular clean the dust inside and outside, to avoid dust gathering.

- 1) Use soft and dry cloth to clean the surface of appliance.
- 2) Use soft and dry cloth to clean the air inlet and outlet of appliance.

**(Note:-Do not immerse the appliance in water or liquid.**

- Do not use any corrosive or flammable liquids to clean the appliance.
- Neither HEPA filter nor active carbon filter can washable. )

#### 1. Humidify Filter Cleaning

Recommend to clean this filter after running the appliance for a period (such as 1 month), in order to clean the dirt blockage and ensure the humidify volume.

- 1) Following the steps to take out the water channel. Put it softly on the ground to avoid water in the channel poured out and wet the appliance, and take out the humidify filter. (Fig 8, Fig9, Fig10, Fig 11)
- 2) Clean both sides of the filter with tap water. Soft brush can be also used when cleaning. (Fig 20)
- 3) Finished cleaning, assemble the filter back into water channel.



Fig 20

## 2. Water Channel Cleaning

Recommend to clean water channel after running the appliance for a period (such as 3 months), in order to keep the humidified water quality.

- 1) Take out the water channel, remove the humidify filter. Soft brush can be used to clear the inside part. (Fig 21)
- 2) If dirt difficult to clean up, appropriate amount of detergent can be added for further cleaning. (Fig 22)
- 3) Use clean water to wash water channel, remove water stains, assemble the filter and put the whole channel back into appliance. (Fig 20)

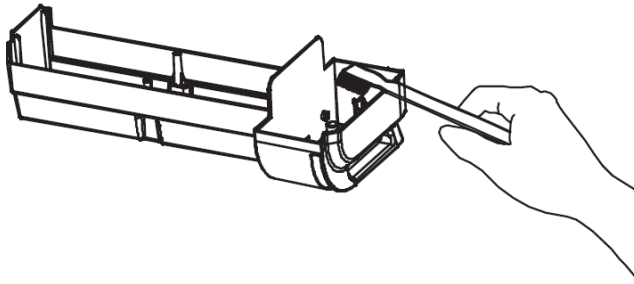


Fig 21

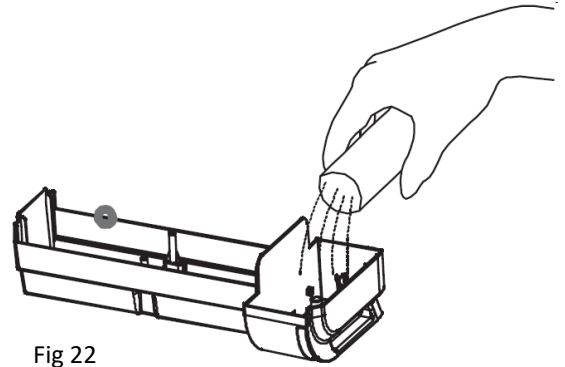


Fig 22

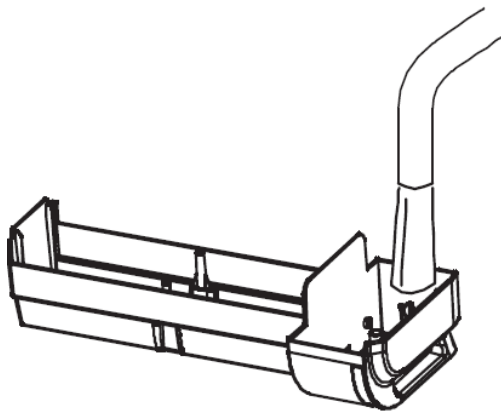


Fig 23

## 3. Sensors to maintain

Recommend cleaning air quality detector hole after running the appliance for a period (such as 3 months), in order to keep sensors' monitoring accuracy.

- 1) Remove the pre-filter.(Fig 1)
- 2) Take out the dust sensor sponge. (Fig 24)
- 3) Wash the sponge and ensure it is completely dried out before putting it back to machine.
- 4) Put back the sponge and pre-filter.

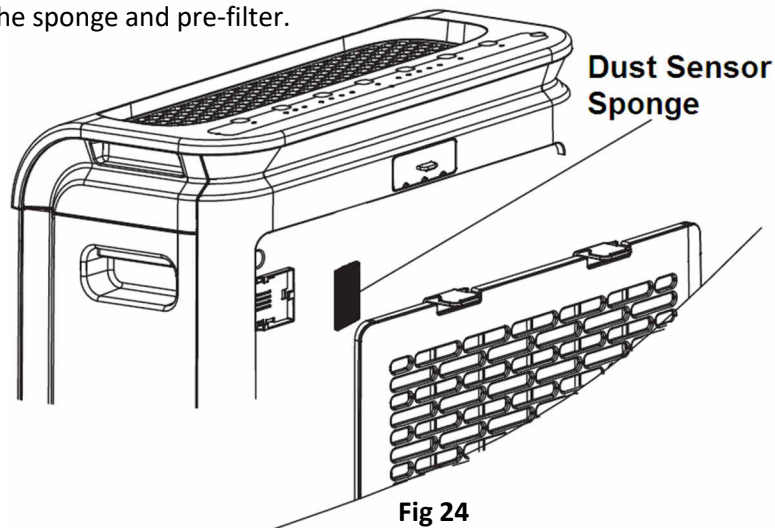


Fig 24

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Causes	Solution
Appliance cannot turn on	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appliance is unplugged.</li> <li>2. Plastic piece on remote controller is not removed yet.</li> <li>3. Low battery in remote controller.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check if plug is loose.</li> <li>2. Remove the plastic part.</li> <li>3. Change the battery.</li> </ol>
Air flow from air outlet at low level	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The plastic bags of filter are not removed.</li> <li>2. There are objects blocking the air outlet.</li> <li>3. Filters are dirty.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Take away the plastic bags.</li> <li>2. Clear the objects from air outlet.</li> <li>3. Clean or replace the filter.</li> </ol>
Air purifier performance is not obvious and no improvement in air quality	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filters are not installed yet.</li> <li>2. Doors or windows are always kept opened. Pollutants outside flowed into the room continuously. Therefore, it takes longer time to purify the air.</li> <li>3. Product is placed in a too tight area or objects blocking nearby.</li> <li>4. Filters are dirty resulting in filtration efficiency.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Install the filters.</li> <li>2. Do not place the appliance too near the window unless the window is closed.</li> <li>3. Place the appliance in the area with good airflow environment.</li> <li>4. Clean or replace the filter.</li> </ol>
Bad smell blowing from air outlet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Many people are smoking in a room which suddenly generates lot of odor and pollutants.</li> <li>2. Filters are too dirty.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Recommend to allow fresh air in the room.</li> <li>2. Clean or replace the filter.</li> </ol>
Air quality Indicator light keeps at red color for very long time.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odor sensor or dust sensor are dirty.</li> <li>2. Doors or windows are always kept opened. Pollutants outside flowed into the room continuously. Therefore, it takes longer time to purify the air.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean the odor sensor and dust sensor to restore its sensitivity.</li> <li>2. Close window and door first. Turn to high fan speed so that the appliance can purify the air in the short time.</li> </ol>

**Note: Please operate above steps according to the corresponding sections of this manual.**

### Transportation and storage

Keep and store in a package protecting from humidity and mechanical damages. Keep away from children.

### TECHNICAL PARAMETERS

Model	Nominal voltage	Nominal frequency	Nominal power consumption
AP-70W-PM	220-240 V	50 Hz	68 W



The symbol presented below indicates that the used equipment cannot be placed together with other household waste. The user is obliged to bring this item to the waste electrical and electronic equipment collection point where a suitable system is created to allow safe disposal of these items. Dangerous components present in electrical and electronic equipment have negative consequences for the environment and human health therefore correct handling of the equipment is very important. Certain substances which may adversely affect the environment over the life of the product and after use have been limited in this device.